

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 41 (2014)
Heft: 4

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il n'est pas interdit de réfléchir

POLITICIENS ET JOURNALISTES ONT CLAMÉ LEUR INDIGNATION. La raison? Selon les révélations de la «SonntagsZeitung», fin juin, un «groupe de réflexion secret» à Berne veut «réformer le système politique helvétique». Un groupe non pas formé de révolutionnaires d'extrême gauche ou d'extrême droite, mais mandaté par la Chancellerie fédérale, le département administratif qui, pierre angulaire de l'appareil politique du Palais fédéral de Berne, s'implique jour après jour dans le fonctionnement de notre démocratie. Or, selon les réactions politico-journalistiques, son rôle n'est pas de revisiter le système.

Et pourquoi donc? N'entend-on et ne lit-on pas un peu partout que, depuis longtemps, le système politique de la Suisse n'est plus aussi bien huilé qu'auparavant et qu'il ne fonctionne plus aussi «parfaitement» qu'il le devrait? Et au lieu du contrôle et de la critique – nécessaires d'un point de vue démocratique – c'est le poison de la méfiance qui se répand. Les politiques se méfient mutuellement et le peuple se méfie d'eux, des institutions, de l'administration et des médias. On le voit clairement dans les campagnes de votation, où l'on attise les peurs des citoyens, éludant les arguments factuels au profit de polémiques et de bourrage de crâne. Les conséquences des signaux et décisions sortant des urnes peuvent alors se révéler fatales, par exemple lorsqu'elles vont à l'encontre des normes constitutionnelles et des accords internationaux.

Réfléchir à notre système, aux origines de craintes de plus en plus souvent exprimées et de menaces ressenties et réelles, à la responsabilité du peuple souverain, instance législative suprême, et au traitement des perdants dans les confrontations politiques, voilà qui n'a, pour la Suisse, rien d'un sacrilège, mais relève bien d'un impératif.

Encore quelques mots sur la teneur et l'avenir de la «Revue Suisse». Le présent numéro se penche sur les Yéniches, leur histoire difficile et la manière dont cette minorité est aujourd'hui traitée en Suisse. La partie culturelle est quant à elle consacrée à une vaste collection dont le Musée des Beaux-Arts de Berne doit hériter. Une perspective qui suscite toutefois une joie contenue, puisqu'elle soulève une fois encore la question de la gestion pertinente de l'art et des biens culturels dont la provenance n'est pas clairement définie.

Enfin, jetons un coup d'œil vers l'avenir: la «Revue Suisse» d'octobre, plus moderne et plus conviviale, se présentera sous de nouveaux atours. Nous continuerons bien sûr à vous proposer des articles substantiels et des informations importantes pour vous, en tant que Suisses et Suisse de l'étranger. Ce nouveau concept aura cependant un impact particulier sur les versions électroniques destinées aux applications et à internet. Une foule de nouveautés techniques, qui rendront la lecture de la «Revue Suisse» sous forme d'e-paper plus attrayante et plus simple.

BARBARA ENGEL

IMPRESSION: La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 41e année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 400 000 exemplaires, dont 140 000 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an. La responsabilité pour le contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion ni de la rédaction ni de l'éditrice. ■ DIRECTION ÉDITORIALE: Barbara Engel (BE), rédactrice en chef; Stéphane Herzog (SH); Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli (PZ), responsable des «Nouvelles du Palais fédéral», Relations avec les Suisses de l'étranger, DFAE, 3003 Berne, Suisse. Traduction: CLS Communication AG ■ DESIGN: Herzog Design, Zurich ■ ADRESSE POSTALE: Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41313566110, fax +41313566101, PC 30-6768-9. Internet: www.revue.ch ■ E-MAIL: revue@aso.ch

■ IMPRESSION: Vogt-Schild Druck AG, CH-4552 Derendingen. ■ Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner (prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.-/étranger, CHF 50.-). La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. ■ INTERNET: www.revue.ch ■ Clôture de rédaction de cette édition: 16.12.2013

■ CHANGEMENT D'ADRESSE: prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.

**4**

Courrier des lecteurs

5

Lu pour vous: sur les traces d'un amour à une époque difficile

6

Images: paysages aquatiques en montagne

8

Les Yéniches luttent pour être reconnus comme des citoyens normaux

12

Présentation des projets de votation

13

Le Grütli et sa symbolique

16

À bientôt 90 ans, Franz Weber ne songe pas à s'arrêter

18

Cornelius Gurlitt lègue sa collection d'art à Berne

22

Roger Federer: une star proche de la perfection

24

Série littéraire: Alice Ceresa

25

Informations de l'OSE

28

Nouvelles du Palais fédéral

30

Écho

Couverture: Roger Federer lors de la finale contre le Colombien Alejandro Falla au tournoi ATP de Halle le 15 juin 2014
Photo: Keystone

